

PETROZSÉNY és VIDÉKE

TÁRSADALMI, KÖZGAZDASÁGI és VEGYES TARTALMU HETILAP. — MEGJELENIK MINDEN VASÁRNAP REGGEL.

A lap előfizetési ára:

Egy negyedévre	2 kor.	Egészévre	8 kor.
Fél évre	4 „	Egyes szám ára	20 fillér

Felelős szerkesztő:

ZÁDORY KÁROLY.

Laptulajdonos:

FIGULI ANTAL.

A lap szellemi részét illető közlemények a „Petrozsény és Vidéke” szerkesztőségéhez; az előfizetések pedig a kiadóhivatalhoz czimzendők. — Hirdetések, valamint nyilttéri közlemények mérsékelt áron számíthatnak.

Választás küszöbén.

Pár nap mulva megnyilatkozik az államot alkotó nemzet választó polgárainak akarata arra nézve, hogy kiknek személyére és szolgálatára kívánja bízni azon teendők végzését, melyek által az állam fentartásának, haladásának, mindenirányu fejlődésének és polgárai jólétének előmozdítása alkotmányos, — törvényhozási uton léte sitendő.

A választási küzdelem mozgalma köti le az egész ország érdeklődését minden téren, mely érthető izgatottságban tartja a nemzetet, különösen most, politikai közéletünk öt-évenként ismétlődő nevezetes napjának közeledtével.

Lapunk nem politikai lap s így politikai pártállást nem foglalunk, a mozgalom irányítása nem feladatunk, pártcélokat nem szolgálunk, csupán a közvetlenül érdeklő mozgalmakról s ezzel kapcsolatos tudnivalókról teszünk említést, kerülve a részrehajlásnak még a látszatát is. Daczára ennek, az objektivitás keretében a hátszegi kerület választási mozgalmaira vonatkozó aktualis tudósításainkból az érdekeltek egyrésze pártcélok szolgálatát igyekszik kimagyarázni, a mi ellen tiltakozunk. Ohajtásunk az, hogy az alkotmányos küzdelem foljon le a törvényes mederben s ne csapjon túl annak gátjain s különösen itt szűkebb hazánkban, vármegyénkben, ne ingassa meg azt a védbástyát, melyen eddig a hazafiatlan aspirációk hullámcsapásai megtörttek. Figyelemmel kísérjük a küzdelem forrongó mozgását ugy választókerületünkben, mint az egész vármegyében s az a szilárd meggyőződésünk, hogy a nemzetiségi törekvések nem ütnek rést a magyar nemzeti eszme harcosainak phalanx-ján.

Hogy különösen a választókerületünkben észlelt mozzanatokról beható, részletes tudósítást adunk, azzal a minden aktualis kérdésnél eddig is követett elvünkhöz való következetes ragaszkodásunknak adjuk bizonyítékát; de a jelöltek érdekeinek részrehajló szolgálására nézve a konzekvenziát levonni nem lehet.

Ennyit tartottunk szükségesnek kijelenteni a téves magyarázatokkal szemben s állásfoglalásunk indokolására s ezzel áttérünk a mult hét körünkben lefolyt választási mozzanatainak, illetőleg a választás körüli eljárást szabályozó alispáni körrendelet és hirdetmény ismertetésére.

A képviselőválasztásokra vonatkozólag Hunyadvármegye alispánja 18589 — 1901. sz. a következő körrendeletet adta ki az előljárásnak:

„A folyó évben megtartandó általános képviselőválasztásokat megelőzőleg kiadott 98976 — 1901. I. számú belügyminiszteri körrendelethez képest tudomásvétel és ahhoz leendő szigorú alkalmazkodás végett az alábbiakról értesitem:

Az 1899. évi XV. t.-cz 167. §-ának megalkotásakor a törvényhozást azon czélzat vezérelte, hogy a választói jog, szabad érvényesülésének hatályosabb biztosítása, a hivatali hatalommal való esetleges visszaélés megaka-

dályozása és a hivatali állás tekintélyének megóvása érdekében is a közhivatalnokokat a képviselőválasztások és a politikai pártélet irányításától, s általában az ebben való vezető szerepléstől távol tartassanak. Evégből a most idézett §. részletesen felsorolja a köztisztviselői állással összeférhetetlen ténykedéseket.

Önként érthetőleg azonban ezen tiltó rendelkezések azt, hogy a közhivatalnok valamely politikai párt, bizottság vagy egyesület tagjainak sorába léphessen, nem zárják ki és a köztisztviselők részvételét a pártéletben ezen törvény által megvonott korlátok között, valamint alkotmányos jogaik törvényszerű gyakorlását és szavazati joguk szabad érvényesülését nem érintik.

Mintán súlyt helyezek arra, hogy a törvény ezen czélzata a jelen általános választások folyamán tényleg érvényesüljön, kötelességévé teszem t. Czímnek, hogy a törvény említett rendelkezését szigoruan tartsa be, annyival is inkább, mert a törvény rendelkezéseinek megszegőjével szemben a legszigorubb megtorló eljárás fog fogantatni a vétetnit.

Egyidejűleg a hatósága területén (körjegyzőséghez tartozó községében) a szokott módon leendő közhírré tétel végett az alábbiakról értesitem:

A 163. §. értelmében az 1874. évi XXXIII. t.-cz. 88. §-ában említett általános választási jegyzőkönyv, a szavazatszedő küldöttségek jegyzőkönyvei, a szavazási rovatoss ívek, nemkülönbön a választók névjegyzékének a törvényhatóság vagy város levéltárában őrzött példányairól teljes vagy részleges másolat kiadása — kérelem esetén — kötelezővé tétetett.

A törvény szerint az erre irányuló kérelem az alispánnál vagy polgármesternél terjesztendő elő, ki a kérelem előterjesztésétől számított 8 nap alatt a kért másolatot elismervény mellett kiadni tartozik, a 164 §-ban említett következmények, illetőleg a kir. Curia. elnöke által 2000 koronáig kiszabható bírság és fegyelmi uton való felelősségre vonás terhé alatt.

A díjak mérve és általában a másolatok mikénti kiállítására iránt a törvény további rendelkezést nem tartalmazván, az e részben felmerülő összes kérdések elbírálására, illetve szabályozására belügyminiszter ur ő Nagyméltóságának fent hivatolt rendeletével személyem biztatván meg, miért is az eddigi gyakorlat és helyi viszonyok figyelembe vétele mellett a díjak megállapítására vonatkozólag egy szabályzatot állítottam össze. (Melyet a rendelet szintén ismertett)

A közönség tájékoztatására és mihez tartása végett kibocsájtott alispáni hirdetményből térszülke miatt csak az 1899. XV. t. czikkre utalással közétett s a választás érvénytelenítésére vonatkozó fontosabb részt említhetjük meg melyszerint:

Érvénytelen a választás:

Ha a képviselő a választónak, vagy ennek tudtával hozzátartozójának azon czélból, hogy az ő reá szavazzon, vagy bizonyos jelöltre ne szavazzon, vagy hogy a szavazástól tartózkodjék pénzt vagy pénzértéket vagy más előnyt ad, vagy ígér; ugyszintén ha a képviselő ily eselekményben részes, vagy abba megelőzőleg és kifejezetten beleegyezett;

Ha a képviselő valamely választót, vagy ennek hozzátartozót, azon czélból, hogy az ő reá szavazzon, vagy bizonyos jelöltre ne szavazzon, vagy hogy a szavazástól tartózkodjék, oly előny elvonásával fenyeget, vagy befolyásolni törekszik, a melyet az illető valamely visszteljesítés mellett, vagy anélkül, de jogosan bír, vagy ily eselekményben részes, vagy abba megelőzőleg és kifejezetten beleegyezett;

Ha a képviselő valamely választót erőszak vagy fenyegetés által választójogának szabad gyakorlatában megakadályozott, vagy ily eselekményben részes vagy abba megelőzőleg és kifejezetten beleegyezett;

Ha a képviselő általános képviselőválasztásoknál a választási határidőt kitűző belügyminiszteri rendeletnek a hivatalos lapban való közzétételétől azon czélból hogy ő reá szavazzanak, vagy hogy más jelöltre ne szavazzanak, vagy hogy a szavazástól tartózkodjanak, eteti vagy itatja, vagy ily eselekményekben részes, vagy abba megelőzőleg és kifejezetten beleegyezett stb.

Mínthogy az 1899. évi XV. t. cz. 7. és 8. §§-ának czélzata az, hogy a büntető törvénykönyv sulya alá eső vesztegetés nekem tekintetik, ha a távolabb lakó szegénysorsu választóknak a választásban való részvétele megkönnyítettik az által, hogy azoknak a választási székhelyre való beszállításáról a képviselőjelölt saját költségén gondoskodik.

Ebből kifolyólag fuvardíjt csakis azon választó kaphat, a ki a választási székhelyre választót vagy választókat szállít. — Nehogy azonban a fuvardíjak visszaélésre ürügyül és alkalmul szolgáljanak irányadól tekintendő Hnnyadvármegye törvényhatósági bizottsága 1900. évi április 20.-án tartott közgyűlésén alkotott és belügyminiszteri jóváhagyást nyert szabályrendelete.

Jelen hirdetmény közhírré tételével egyidejűleg intézkedett az alispán, hogy a fuvardíj mérvére vonatkozó vármegyei szabályrendelet községenként az előljárárság utján közhírré tétessék.

Surányi József beszámolója.

F. hó 24-én d. u. 4 órákor érkezett Surányi József Petrozsénybe. A pályaudvaron zenével fogadták pártbívei. Dr. Schulek Jenő pártelnök a százakra menő érdeklődők lelkes éljenzése mellett üdvözölte a jelöltet, ki a kitüntetést megköszönve pártbívei folytonos éljenzése mellett vonult lakására a Wagner-szállodához.

Este 8 órákor faklyás zenével tisztelték meg pártbívei Surányit. Ezrével hullámozott a főutezán a sokaság, s 200 faklya messzevilágító fényénél zeneszóval és zászlókkal vonult a Wagner-szálloda elől Henrik Victor főmérnök lakásához, hol Joanovits János ipartestületi elnök üdvözlőre hálásan megköszönte a nem várt impozáns kitüntetést.

F. hó 25-én d. u. 4 órákor a Wagner-szálloda nagytermét s melléktermeit zsufolásig megtöltő közönség előtt 10 tagú küldöttség meghívására és Dr. Schulek Jenő pártelnök felkérésére rokonszenves esengő hangon elmondotta Surányi programbeszédét, melyet kivonatosan bár, de tárgyilagosan a következőkben ismertetünk:

Legbecsebb, legszebb emlékei közé sorozza — ugymond — azt az őszinte lelkesedést, azt a tüntetésszerű fogadtatást, melylyel érdeme felett kitüntette Petrozsény hazafias közönsége. S mikor ezért soha nem muló háláját őszinte szavakban tolmácsolni iparkodik, egyben megismertetni kívánja azt a politikai irányt, melynek eddig is alkalmi munkása volt és a mely politika állandó szolgálatára kötelezi magát a megtisztelő bizalom elnyerése esetén is.

Kijelenti, hogy a szabadelvű iránynak hódol minden téren, minden irányban, minden mellék gondolat és minden mellék czél nélkül s e tekintetben a szabadelvűség megtestesülését Széll Kálmán, ezen providenciális államférfiu böles vezetésében látja.

A tér, melyen a szabadelvű politika forog, oly sok féle. annyira elágazó és az egész ország érdekességének felkarolása folytán, olyan külömböző, hogy az általános véleményektől eltekintve utalva érzi magát rátérni azon kérdésekre, melyek a jövő országgyűlés feladatai lesznek: Mint az államszervezet gerinczét, első sorban említi a közigazgatást, melynek már megkezdett és fokozatosan végrehajtandó államosítását a jövő országgyűléstől várja, valamint ennek kapcsán a

közegességi ügy államosítását is. Nagy súlyt helyez erre a gyermek halandóság csökkentése, az orvosok s köztisztviselők helyzetének javítása érdekében s kapcsolatosan kívánatosnak tartja a vasutások helyzetének javítását.

A közoktatásügyre rátérve az iskolák államosítása szükségességének hangsúlyozása mellett a tanítók helyzetének javítását elutasíthatatlan állami feladatnak tekinti. Ez az a hazafias, derék, becsületes gárda — úgy mond — melynek kezében van nemzetünk jövője, a fiatalos kiképzése nemzeti és olyan irányban, hogy a művelt nyugat-európai államok kulturájával szemben a versenyt megállhassuk.

A közgazdasági, az anyagi tekinteteket illetőleg az agráriusok és merkantilisták érdekeinek védelme szempontjából híve az önállóságnak.

A mi gazdasági életünk mindíg terebélyes fája nem nőhet, míg életerejének nagy részét idegen talajtól szívja, míg a teljes függetlenség számára nem biztosíthatjuk. Ez felfogás úgy lehet, nem találkozok osztatlan hozzájárulással, ami azonban meggyőződésében meg nem tántorítja, mert a tapasztalat eredménye az, hogy Magyarország csak a vámterületi sorompók felállításával védelmezheti meg gyenge iparát, kereskedelmét, gazdaságát. Ez azonban nem megy olyan könnyen. Minden nagy átalakulás, bármily üdvös legyen is az, végső következtetésében, megrázkodtatással jár. De van hála Istennek, ma már elég erő Magyarországon ahoz, hogy ezt a megrázkodtatást el is bírjuk. Ami tehát 10, vagy 15 év előtt még nem volt lehetséges, az ma aktuálissá lett, és létfontósá vált. Ezt azonban egy könnyen megoldani természetesen nem lehet. De ha megoldásának szüksége beáll, akkor meg van róla győződve, hogy nem lesz hátrányos.

A nemzetiségek kérdésére nézve az ellentétek békés kiegyenlítésének híve. Hasonló felfogást táplál a felekezeti kérdésben is, azzal a véleményvel, hogy e téren semmi sem fogja megzavarni a békés egyetértést. Szükséges ez az ország egységének a megszilárdítása érdekében, az ország megerősödésének szempontjából, mint a nemzetiség kérdése feltételei. A katonaságnak ezeltudatosabb diszlokációjára is súlyt fektet, különösen tekintettel Erdélyre, ahol a helyőrség valóságos tényező. Az őrlelési forgalom bajaira s az olasz borvám hiányaira utalással felelel, hogy 1903 évben a nemzetközi vám — és kereskedelmi szerződésünk lejár s így a jövő parlamentjének feladata lesz e tekintetben közgazdasági érdekeink megvédése. Ugyancsak a jövő országgyűlés lesz hivatva — úgy mond — az 1907. évben lejáró kiegyezést újból megkötni Állam-életünknek ezen messze kiható kérdésének fontosságát közjogi szempontból ecsetelvén, felel, azon jogos reményeket és kívánságokat melyek a bányáipar fejlesztése, a vasutivám létesítése, a kisiparosok helyzetének javítása, a házi ipar termelésének védelme és biztosítása érdekében elutasíthatatlanok.

Végül megjegyzi, hogy az ország érdekeitől elkülönítve helyi érdekeket nem képzelhet. Az országos érdekebe be nem illeszhető érdek egyéni, de nem közérdek. Kijelenti, hogy amennyiben alkalma lesz, mindenkor szíven viseli a helyi érdekek előmozdítását, melyek iránt már előzőleg is érdeklődően azokat jogosnak és megvalósíthatóknak jelenti ki; az izlés szempontjából azonban nem részletezi s általánosságban annak kijelentésére szorítkozik, hogy a helyi viszonyok javítását élete egyik főcéljaként fogja szolgálni.

Megköszöni a választó közönség előlegezett bizalmát s kéri azt jövőre is, melyre érdemessé kíván lenni.

A nagy tetszéssel fogadtat beszéd s éljenzés után pártelnök indítványára üdvözlő sürgönyi küldöttek Széll Kálmán miniszterelnöknek kitől a következő válasz érkezett:

„Dr. Schulek Jenő pártelnök urnak, Petrozsény Szíves üdvözlétiket örömmel vettem és melegen viszonzom. Fogadják érte őszinte köszönetemet: Széll Kálmán.”

Este a Wagner-szálloda nagy termében 130 terítékű társasvacsora volt, melyen a választókerület számos közsege képviselve volt. Az első pohárköszöntőben dr. Schulek Jenő pártelnök elvette a jelöltet, ki nagy hatású beszédében elvette a hátszegi kerület közönségét. Majd szebbnél szebb pohárköszöntőt mondtak: Henrik Viktor b.-főmérnök, illetve dr. Nagy Ignácot a Surányi pártvezetőjét. dr. Nagy Ignác a megyei klikrendszer és uralom bukását üdvözlő a megindult mozgalomban, mely — úgy mond — kétségtelenül fellendíti a társadalmi és

közéletet. Majd román nyelven tolmácsolta az elhangzott pohárköszöntéseket s a küzdelem sikerére üritett poharat.

Benezelits János hátszegi iparos felel, hogy 30 év óta a tett ígéreteket nem váltották be a választott képviselők, azon reményben, hogy Surányi tesz a kerület érdekében, az ő győzelmére ürit poharat, mire Surányi kijelenté, hogy államügyekben nem ígérhet, de helyi ügyekben, — ha alkalma nyílik — mindenesetre tenni fog. Elteti a demokraczia diadalát.

Burlek Péter a. b.-iszkrónyi lelkész sajnálja, hogy hazánk nyelvét nem beszélvén, románul üdvözlő az igazi szabadelvűség képviselőjét, a jelöltet.

Fekete József áll. tanító románul mondott nagyhatású beszédében elteti a jelöltet.

Dr. Rosenberg Ignác ügyvéd a küzdő sereg vezérért dr. Schulek Jenő pártelnököt elvette.

Surányi József az alkotmányos élet mozgalmait iránt érdeklődő hölgyeket elvette, mire a karzat előkelő uri hölgyei tapsoltak s kendőiket lobogtatták; Nagy Miklós áll. tanító a beköszöntött új korszakot; Váradi Vilmos a nőket az „alkotmányban” elvette. Russ János merisori volt bíró (románul) találó színezéssel mondott sikerült pohárköszöntést a jelöltre.

Sárossy József petrozsényi iparos a nők szerepléséről tett említést az alkotmányos küzdelemben s kívánja hogy a nők buzditása segítse győzelemre Surányi zászlóját.

Opra János iparos és Burlek Péter gör. kath. lelkész (románul) elvették a jelöltet.

A nagy számú közönség effélig volt együtt lelkes hangulatban.

F. hó 26.-án Lupényben tartotta programbeszédét Surányi József, hol nagy ovációval fogadták s a választók nevében Nick Mihály mérnök üdvözlötte. A Dima-féle vendéglőben 80 terítékű társas ebéd volt, melyen a Felső Zsilvölgy választói voltak képviselve. A pohárköszöntők sorában dr. Kacsander József b. orvos nyitotta meg, elvettén Surányit, ki felszólalásában ismertette programját s elvette a Felső-Zsilvölgy polgárait.

Dr. Rosenberg Ignác a lupényi nagy bányáipar vállalat közgazdasági és kulturális hivatását méltatva elvette annak vezetését.

Szalánecz Elemér kőtízben mondott hatásos pohárköszöntőben elvette Surányit.

Az esti vonattal tört vissza a jelölt Petrozsénybe s innen a kerület alsó részébe.

Vidéki levelezés.

Hátszeg, 1901. szept. 27.

Tekintetes Szerkesztő ur!

A lugosi és hátszegi ker. g. kath. tanító-egylet f. hó 25-én tartotta Hátszegen ez évi rendes közgyűlést Nisztor hátszegi vikárius elnöke alatt. A felekezeti tanhatóságot Boross és Demsusán lugosi kanonokok képviselték s a hunyadvármezei kir. tanfelügyelő helyett Hátszeg város polgármestere volt jelen a népes közgyűlésen.

Igen magas színvonalon állott tanügyi vitatkozások folytak az egész nap folyamán s folyó ügyek tárgyaltak.

Este hangverseny volt az Arany bárány szálló zsúfolásig megtelt nagy termében s két dalárda klasszikus művek előadásával gyönyörködtette a felekezeti s nemzeti külömbőség nélkül megjelent intelligens közönséget.

Délben társas ebéd volt az Arany bárány vendéglő nagytermében, hol a tantestület tagjai, Hátszeg és vidéke tanügybarátai s intelligenciája mintegy két százan vettek részt.

Szebbnél-szebb magyar és román pohárköszöntések voltak, melyekben az alkalmasszerűség korlátai között kifejezésre juttatott a felekezetek és nemzetiségek közötti békés egyetértés áldásos hatása, mint a kulturális haladásnak üdvösen érvényesülő egyik főfeltétele. Dr. Bontescu ügyvédjelölt azonban jónak látta keservesen siránkozni a román nemzetiségű honpolgárok elnyomása miatt. Ezt az indokolatlan kirohanást azonban Dáné Károly hátszegi ügyvéd hatásosan visszaverte kijelentvén, hogy Magyarországnak minden polgára ugyanazon törvények uralma alatt, vallás és nemzetiségű külömbőség nélkül élvezzi azon jogokat, melyeket a törvények biztosítanak s így dr. Bontescu fészkelődése igaztalan és hazafiatlan.

Ezen, érdeme szerint megtorolt felszólástól eltekintve a banketten hazafias irányu s a nemzeti kultúra fejlesztését méltató felszólások hangzottak el, illetve az egyházi főhatóságot s ennek jelenvolt képviselőit Boross és Demsusán kanonokokat stb.

A gyűlés másnapján este koncert, műkedvelői előadás és táncvigalom volt. Nagy sikert, osztatlan tetszést aratott az oraviczai „Concordia” dalos egylet.

Egyidejűleg tisztelettel megemlítem, hogy a közlegő választás alkalmából szokatlan élénkség uralkodik városunkban s általános azon vélemény, hogy jövő hó 2-án erős mérkőzés színhelye lesz Hátszeg, a választókerület székhelye.

r. l.

KÜLÖNFÉLÉK.

Lapunk jelen száma utolsó eszen évnegyedben. miért is tisztelettel felkérjük lapunk pártolói, hogy a lap megrendelése. illetőleg az előfizetők megújítása iránt intézkedni sziveskedjenek

— **Halálozás.** Eleteknek viruló tavaszán, 16 éves korában ragadta el a kéréhetetlen halál Leitner József petrozsényi h. rabbi kedves, szép leányát Szidoniát, mely gyászba borítva a vigasztalhatatlan szülőket s bánatos rokonokat. Megható volt a temetési szertartás, melyet a megtört atya zokogva végzett f. hó 26.-án d. e. Nagyszámu közönség jelent meg a gyászszertartásnál s melyen meghatva kísérték az öröknyugalom homába a korán elhervadt virágot kívül sírba szállt a jó szülők öröme és szép reménye. Béke poraira!

— **Réthy Lajos képviselőjelölt.** Ertesülösünk szerint Réthy Lajos kir. tanácsos, Hunyadvármezei kir. tanfelügyelője a brasói II.-ik kerületben képviselőjelöltnek fellépett és a brasói magyarság osztatlan bizalmában, ragaszkodásában részesül. Programbeszéde, melyet a helyzet közvetlen hatása alatt mondott el, a brasói tudósítás szerint általános, osztatlan tetszésben részesült. A mai nemzedék nem ismeri őt Brassóban, mert 28 éve, hogy ott működött és nagyon sokat tett a hazai közművelődés érdekében. Neve azonban ma is él a brasói kaszinó, a magyar polgári kör és a magyar társadalom körében, melynek minden mozgalmában hűségesen részt vett. A legsúlyosabb viszonyok közt teljesítette Brassóban tanfelügyelői kötelességét. Tíz magyar közsegeben iskolákat szervezett és a hosszufalusi műfargaiskola, mely ma polgári fiu- és lányiskola, az ő műve volt. A brasói magyar intelligencia mindent elkötet Réthy megválasztása érdekében és pedig az ohajtott siker kecsegtető reményében.

— **Papválasztás.** A maros-illyei ev. ref. egyház Kováts Sándor temesvári segédlelkész papjává megválasztotta s ezzel a hitközségnek évek óta táplált vágya teljesült. A meghívott lelkész okt. 1-én foglalja el állását.

— **Hunyadmegyei esküdtek névsora a következők:** Kiss Ernő m. aljegyző, Gyila György állami népisk. tanító, Hirsch Sámuel könyvkereskedő, Cuteán Romulusz fűszer kereskedő, Nagy László ny. ár. ügynök, Pap Vilmos kereskedő, Steinman Frigyes földbírtokos, Kis Áron háztulajdonos, Rignáth Lajos birtokos, Csász Károly földbírtokos, Mirse Péter háztulajdonos, Téglás Gábor real isk. főigazgató, Werner Rezső kereskedő, Beke Ferencz ny. iroda igazgató, Hügel József ny. p. ü. ig. iroda igaz., Dobozy Károly ezukrász, Tóth Ferencz f. tanár, Isekutz Pál kereskedő, Boér Gábor m. aljegyző, Balog Gyula kereskedő, Dr. Nagy Béla háztulajdonos Déva, Czobél Károly kereskedő, Baritiu Péter nyomdász, Makkay József bádóg, Nemet János kereskedő, Schwarcz Dávid vállalkozó, Gombos Gyula szíjgyártó, Barna Samu szabó-mester, Zelkó Károly kötélgyártó, Orbonás József szolgabíró, Varga Sándor szorgasza, Schelker József Frigyes kereskedő, Gönczi Sándor asztalos, Ujhelyi István kereskedő, Szászváros, Reinsner Mór, kereskedő-birtokos, Szilágyi Albert birtokos Maros-Ilye, Serbán Péter kereskedő Szántóhalma, Sente Béla haszonbérő Bereksző, Csuka László földbírtokos Haró és Martonosi Albert földbírtokos Bereksző.

— **Segédjegyzői választásokra** és pedig a f.-szilvási, oláh-bettyei, bukovi, demsusi, rusi és nagy-petényi hunyadmegyei s.-jegyzői állásokra a hátszegi főszolgabíró pályázatot hirdetett. Kérvények e hó végéig nyújtandók be.

— **Új ékszer- és órászület Petrozsényben.** Reich Jakab, évek óta előnyösen ismert fogarasi ékszerész és

órás Petrozsényben a Grosz Hermann-féle házban fényesen berendezett fiókküzetlet nyitott, melynek kirakata és gazdag berendezése méltán magára vonja a közönség figyelmét. Az üzlet nyitásra vonatkozó hirdetményt mai számunkban közöljük.

— A petrozsényi bányatelepi vendéglő részére az igazgatóság ügyes vendéglőst keres.

— A választási küzdelem izgató hevében vagyunk. Korteszajtól visszhangzik az egész ország. A közönség érdeklődése a legmagasabb fokra hágott. A sajtó természetesen igyekszik ezt a nagy érdeklődést tőle telhetőleg kielégíteni. Valamennyi újságot azonban fölfülmulja a „Budapest” képes pol. napilap, a mely nemcsak bő és gyors tudósításaiban, hanem sikerült kivitelű képekben is tájékoztatja olvasóit a választási mozgalmakról. A „Budapest” egyébként a legjobban ajánlható újság. Vezetőirkeiket ismert nevű publicisták írják, köztük Kosuth Ferencz, az orsz. függetlenségi és 48-as párt nagynevé elnöke. Hírvata megbízható és friss; regényei érdekfeszítők. Újévkor minden előfizetőjének egy igen szép naptárt ad ingyen, hetenként jutalomkönyveket és egy jószív-sorsjegyet sorsol ki. A mellett a legolcsóbb napilap, mert havonként csak két koronába kerül. A kiadóhivatal Budapesten, IV., Sarkantyus-utca 3. szám alatt van, a hova az előfizetési pénzek küldendők. Kívánatra egy pár mutatóvényszámot is küld.

— A királygyilkos anarkistáknak megrendszabályozása és megszelídítése ügyében a kormányok s a kiváló írók már évek óta fáradoznak, ám anélkül, hogy eredményt értek volna el. Most, hogy Mac Kynleylegy anarchista meggyilkolta, a düh újra kitört a vaskezü anarkisták ellen s az egész világon hangoztatják, hogy kegyetlenkedéseiket tovább tűrni nem lehet. A mikor erről megemlékezünk, örömmel szólunk arról a zseniális indítványról, amely egy magyar ember agyában született s melynek nyelvéteése esetén a legveszedelmesebb anarchista is vig és szelíd bárany lesz. Az indítvány abból áll, hogy a kormányok minden ösmert anarchistát összeírjanak s azok számára a legjobb és a legmulatságosabb magyar élelaptop, a „MÁTYÁS DIÁK”-ot megrendeljük. Az első tekintetre is nyilvánvaló, hogy ez indítvány a lehető legteljesebb eredményt biztosítja, mert köztudomású, hogy a ki a „Mátyás Diák”-ot olvassa, az vidám s elégedett lesz. Ha tehát az anarchisták a „Mátyás Diák” révén jókedvűek s elégedettek lesznek, szó sem lehet arról, hogy gyilkosságra gondoljanak. A „Mátyás Diák” különben hetenként, tizenkét nagy oldalon, 30—40 karikaturával és tömerdek jó viccezel jelenik s előfizetési ára negyed évre 3 korona. A „Mátyás Diák” kiadóhivatala, (Budapest, VI., Sarkantyus-utca 3.) ingyen és bérmentve küld mutatóvényszámot, ha e végből egy levelezőlapon hozzá fordulnak.

Képviselőválasztás.

Hunyadvármegye összes választókerületeire nézve a képviselőválasztás napjaul folyó évi október hó 2-ik napja tűzetett ki.

A választó-kerületek elnevezése szerinti választói székhelyeken a választás reggeli 8 órakor nyitattik meg és pedig: Szászvárost a városházánál, Hunyadon a városi vendéglőnél, Hátszegen az I-ső küldöttség a városházánál, a II-ik a községi határári iskolánál, Déván az I-ső küldöttség a „Vigadó”-épületben, Dobrán a községi háznál, Körösbányán az I-ső küldöttség a községi háznál, a II-ik a községi iskolánál.

A szászvárosi választókerületben választási elnök: Simon Ferencz, helyettes elnök: Dr. Klein Ármin, jegyző: dr. Pataki Dániel, helyettes jegyző: Ridely Róbert.

A hátszegi választókerületbe két bizottság működik. Választási elnök: Dáné Károly, választási elnök-helyettes: dr. Ajtay Aladár; az első szavazatszedő: küldöttség-nél elnök: Dáné Károly, helyettes elnök: Jánó Albert, jegyző: Meskó János, helyettes jegyző: Vots Nándor; a II-ik szavazatszedő küldöttség-nél elnök: dr. Ajtay Aladár, helyettes elnök: Kenderessy Ferencz, jegyző: Gáli Sándor, helyettes jegyző: Schuster Norbert.

A hunyadi választókerületben választási elnök: Szilvássy Aladár, helyettes elnök: Cseh László, jegyző: Scheffer Ödön, helyettes jegyző: Bikfalvi Árpád.

A dévai választókerületben két bizottság működik. Választási elnök: dr. Farkas Béla, választási elnök-helyettes Szóts Sádor; az első szavazatszedő küldöttség-nél elnök: dr. Farkas Béla, helyettes elnök: Issekutz

Antal, jegyző: Csűrös Antal, helyettes jegyző: Ráczkői Lajos; a II-ik szavazatszedő küldöttség-nél elnök: Szóts Sándor, helyettes elnök: Kibédi Lajos, jegyző: Hajtman Pál, h. jegyző Pozsonyi Árpád.

A dobrai választókerületben választási elnök: Benedikty Lajos, helyettes elnök: báró Josika Lajos, jegyző: Anakutza Romulus, helyettes jegyző: Sorbán István.

A körösbányai választókerületben két bizottság működik. Választási elnök: Kónya Dénes, választási elnök-helyettes dr. Baumgarten János; az I-ső szavazatszedő küldöttség-nél elnök: Kónya Dénes, helyettes elnök: dr. Baumgarten János; jegyző: Kommár János, helyettes jegyző: Gál István; a II-ik szavazatszedő küldöttség-nél elnök: Nábráczky Gyula, helyettes elnök: dr. Sussich István, jegyző: Lenkrezsén János, helyettes jegyző: Buftya József.

A hátszegi választó kerületben szavaznak az:

I. szavazatszedő küldöttség-nél: Hátszeg város, Kimpulujnyág, Zsily-Korojesd-M. Paroseny, Hobieseny-Urikány, Alsó-Barbatyen-Iszkrony, Lupény, Zsily-Vajdej-Vulkán, Felső-Barbatyen, Krivadia, Merisor, Banicza, Petrilla, Livazeny, Petrozsény, Hobicza-Várhely, Brázova, Kis-Pestény, Nagy-Pestény, Nagy- és Kis-Osztro, Klopótiva, Zajkány, Paucinesd, Felső-Bauczár, Bukova, Alsó-Bauczár, Totesd, Réa, Poklisa, Nálacsvád, Kernesd, Ó-Boldogfalva, Váralja, Szaesal, Csopea, Baresd, Balomir, Valea-Dilsil, Unesukfalva, Szentpéterfalva, Chába-Sibisel, Malomviz.

A II-ik szavazatszedő küldöttség-nél: Hobicza, Urik Farkaspatak, Kis-Baár, Nagy-Baár, Petrosz, Hegyalja-Livadia, Mező-Livadia, Borbátviz, Kóalja-Ohába, Páros-Pestere, Nuksora, Malajesd, Maczesd, Korojesd, Felső-Szállaspatak, Alsó-Szállaspatak, Vajdej, Serél, Rusor, Fehérviz, Bajesd, Ponor, Ponor-Ohába, Fegyver, Füzesd, Puj, Galacz község választói.

A közegek a központi választmány által meghatározott sorrendben s az egy községből való választók a szerint, a mint egik vagy másik jelölre szavaznak külön becsátandók a szavazásra.

Azon választók kik szavazásra akkor nem jelentkeztek, mikor a megállapított sorrend szerint azon községen volt a sor, a többi választóknak szavazása után szavazhatnak.

6. A választók személyazonosságának ellenőrzésére városokban a tanács két megbízott tagja, községekben pedig a községi bíró, vagy helyettese és valamelyik községi esküdt vannak hivatva, kik e célból a

választás helyén megjelenni s a záróra is jelen lenni tartóznak.

A választóknak a szavazásnál fegyverrel vagy bottal megjelenni nem szabad.

Sz. 1163/1901

Árverési hirdetmény.

Alulírott kiküldött végrehajtó az 1881. évi LX. t.-cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a puji kir. járásbírósnak 1901. V. 289 számú végzése következtében Dr. Rácz Jenő ügyvéd által képviselt Országos Magy. kölcs. biztosító társaság javára petrozsényi Iléjjas József ellen 81 kor. 04 fillér s jár. erejéig 1900. évi márczius hó 30-án foganatosított kielégítési végrehajtás útján lefoglalt és 740 kor. — fillre becsült következő ingóságok, u. m.: házbutorok nyilvános árverésen eladatnak.

Mely árverésnek a puji kir. járásbírósnak 1901-ik évi V. 733/2 számú végzése folytán 81 kor. 04 fil. tőkekövetelés, ennek 1897 évi junius hó 30 napjától járó 5% kamatai, 1/3% váltó díj és eddig összesen 45 kor. 20 fillérben bíróilag már megállapított költségek erejéig Petrozsényben alperes lakásán leendő eszközzésre 1901. október hó 5 napjának dél utáni 1 órája határidőül kitzetetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok ezen árverésen az 1881. évi LX. t.-cz. 107. §-a értelmében a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is el tognak adatni.

Amennyiben az árverezendő ingóságokat mások is le és felülfoglaltatták és azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881 évi LX. t.-cz. 102. §. értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt Pujon, 1901 évi szept. hó 11-én.

Rácz József,
kir. bir. végrehajtó.



Reich Jakab

→ órás, ékszerész és látszerész ←

Fogaras.

Van szerencsém Petrozsény és vidéke nagy érdemű közönségének becses tudomására hozni, hogy Petrozsényben a fűtezőn, GROSZ HERMANN-féle házban óra, aranyékszer- és látszer-áru 2 2 2



fiókküzetlet



és ezen szakmába vágó javítási műtermet nyitottam.

Midőn ezt ezennel jelentem, tisztelettel jelzem, hogy arany, ékszer, ezüst és óra, valamint China- és alpaca-ezüst árukban nagy készletet tartok raktáron, továbbá törött arany és ezüst tárgyakat beváltok, vagy ujakkal kicserélek.

Raktáram és üzletemet berendezvén, vagyok bátor a n. é. közönséget becses megrendelésének eszközzésére felkérni, minthogy az érintett árukat gyári áron fogom elárusítani s a javításokat jótállás mellett a legjutányosabban teljesítenem.



Kitünő tisztelettel:

REICH JAKAB

HIRDETÉSEK:

Kocsiraktár.

Petrozsényben a Mátyás utcában be-
rendezett kocsiraktárunkban dús választék-
ban áll, a n. é. közönség rendelkezésére
a legjutányosabb feltételek mellett a tá-
masztható igényeknek megfelelő

hintó- és kocsikészlet.

Ezen szaknába vágó saját készítmé-
nyeink jóságáért kezességet vállalunk.

Kocsiraktárunk létesítésével alkalmat
kivánunk nyújtani a mélyen tisztelt érde-
kelteknek arra, hogy e tekintetben felme-
rülő szükségletüket helyben s minden te-
kintetben előnyesebben kielégíthessék.

Petrozsény, 1901. szept. hó 20.

Szokol Miklós

és

Szeszák Ferencz.

Életmentő

gyakran a pontos óra.

Valódi

schweiczi Remontoir zsebóra

2-6

kitünő minőségben

három forint

(és a postaköltség)

utánvét mellett rendelhető

SERÉNYI órásnál

Budapest, VII. Erzsébet-körút 28. sz. I. em.

Képes árjegyzék ingyen.

Butorozott szoba.

Egy butorozott szoba, külön bejárattal jutá-
nyos feltétel mellett az újposta közelébe azonnal
bérbe adatik.

Bővebb felvilágosítással szolgál

Petrozsény, 1901. szept. 19.

Both János

asztalos.

Árverési hirdetmény.

A Petrozsény és Vidéke Hitelszövetkezet igaz-
gatósága közli, hogy a szövetkezetbe elhelye-
zett és folyó évi július hó végéig lejárt zálogtárgyak
u. n. arany- és ezüstneműek, értékpapírok az alapsza-
bály 25 paragrafusa értelmében a legtöbbet ígérőnek a-
zonnali készpénz fizetés mellett 1901 évi október hó 6
napján d. u. 2 órától kezdődőleg a szövetkezet helyi-
ségében elfognak árvereztetni, mely árveréshez a venni
szándékozók ezennél tisztelettel meghívattak.

Petrozsény, 1901 szept. 28.

Az igazgatóság.

Törköly,
szilvórium, rum és finom liköröket

bárki hideg uton minden készülék nélkül kitünő
minőségben előállíthat.

Kezelési könyv és árlapok ingyen.

WATTERICH A.

BUDAPEST,

VII., Dohány-utca 5. szám.

Sörmérő-készülékek, cikkek a borkezeléshez,
minden borbetegség elleni szerek.

Első és legrégibb üzlet e szakmában.

Fennáll 30 év óta.

5-5

Házeladás.

Petrilla község központján, főfor-
galmi helyén egy szilárd anyagból épült
jókarban lévő s bármely üzletcélra
kiválóan alkalmas 3 szoba, 1 konyha
s a melléképületben 1 szoba s 1 is-
tállóból álló ház udvarral s kerttel
szabadkézből, előnyös feltételek mellett
eladó.

Bővebb felvilágosítást ad a:

Kiadóhivatal.

Csemegező és gyümölcs.

Van szerencsénk Petrozsény és vidéke n.
é. közönségnek becses tudomására hozni, hogy
5 kilós postaküldeményként viteldíjmentesen
szállítunk a rendeltetési postaalomásra:

Dessert asztali szőlőt	4.—. kor.
Hegyi asztali szőlőt	3.80. kor.
Hegyi borszőlőt	3.50. kor.
Vegyes asztali gyümölcsöt	4.—. kor.
Turkesztán sárga dinnyét	2.50. kor.
Zöld paprikát	2.80. kor.
Zöld ugorkát	2.80. kor.
Virágmézet péhdobozban	6.20. kor.

Versecz

Petrovits és Pautits,

szőlőföld birtokosok és szőlő-szállítók.

Portland és román cement, stukatur-nád.

Tűzkár elleni
biztosítási
ügynökség.

Élet- és baleset
biztosítási
ügynökség.

Van szerencsénk a n. é. közön-
ségnek b. tudomására adni, hogy Petro-
zsénybe a fő-utcán lévő

festék- és vasáru

üzletünkben,

minden, a vas- szaknához tartozó árucik-
kek, *ecsetek*, mindennemű *fegyverek*
dusválasztékban és jutányos áron sze-
rezhetők be.

Tisztelettel:

Stern Adolf és Tsa.

Vidéki megrendelések pontosan eszkö-
zöltetnek.

Kitünő
borostyánkő olaj,
máz-festék.

33-42

Flobert-fegyver
és
töltvények.

Asfalt fedél-lemez, melyhez kátrány nem szükséges.

HIRDETMÉNY.

Petrozsényi bányatelepünk vendéglője részére, mely
áll egy teremből, három szobából, két vendégszobából, a
szükséges mellékhelyiségekből és a vendéglősnek két szo-
bás lakásából s közvetlen a vasuti állomás mellett fekszik,

ügyes vendéglőst

keresünk.

Bővebb értesítést szóbelileg vagy írásban adunk.

Bányaigazgatóság Petrozsény.